

## Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinančią kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

## Techniniai duomenys

### Įrenginio galios duomenys

Darbinė įtampa V 18

Pjovimo skersmuo (didž.) mm 25

### Nustatyta vertė pagal EN 62841-1

Garso lygis  $L_{pA}$  dB(A) 67

Neapibrėžtis  $K_{pA}$  dB(A) 3

Garso galios lygis  $L_{WA}$  dB(A) 75

Neapibrėžtis  $K_{WA}$  dB(A) 3

Vibracijos, kuria rankena veikia viršutinės galūnės, vertė  $m/s^2$  1,6

Neapibrėžtis K  $m/s^2$  1,5

### Matmenys ir svoriai

Ilgis x plotis x aukštis mm 320 x 89 x 135

Svoris (be akumulatoriaus bloko) kg 1,1

Gamintojas pasiūlo teisę atlikti techninius pakeitimus.

## Vibracijos vertė

### ⚠ **ĮSPĖJIMAS**

Nurodytoji vibracijos vertė išmatuojama taikant standartinę bandymo procedūrą ir turi būti palyginama su prietaisui taikoma verte.

Nurodytoji vertė turi būti naudojama iš anksto įvertinant apkrovą.

Atsižvelgiant į prietaiso naudojimo būdą tam tikrais prietaiso veikimo tarpniais vibracijos vertė nuo nurodytos bendrosios vertės gali skirtis.

**Maža vibracija rankas veikiančiais prietaisais 2,5  $m/s^2$  (žr. Eksploatavimo instrukcijų skyrių Techniniai duomenys)**

⚠ **ATSARGIAI** • Jeigu prietaisas ilgą laiką būtų naudojamas be pertraukos, gali nutirti rankos. • Rankoms apsaugoti mėkite šiltas pirštines. • Reguliariai darykite darbo pertraukas.

## ES atitikties deklaracija

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Akumulatorinis šakų genėtuvas

Tipas: TLO 2-18

**Atitinkamos ES direktyvos**

2006/42/EB (+2009/127/EB)

2011/65/ES

2014/30/ES

## Taikomi darnieji standartai

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN IEC 63000: 2018

EN ISO 12100: 2010

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212

Vinendenas, 2023 m. rugpjūčio 1 d.

## Spis trešči

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	99
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	102
Ochrona środowiska .....	103
Akcesoria i części zamienne .....	103
Zakres dostawy .....	103
Symbole na urządzeniu .....	103
Opis urządzenia .....	103
Montaż .....	103
Uruchamianie .....	103
Działanie .....	104
Transport .....	104
Przechowywanie .....	104
Czyszczenie i konserwacja .....	104
Usuwanie usterek .....	105
Gwarancja .....	105
Dane techniczne .....	105
Wartość drgań .....	105
Deklaracja zgodności UE .....	106

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy przeczytać niniejsze wskazówki bezpieczeństwa, oryginalną instrukcję oraz dołączone do zestawu akumulatorów wskazówki bezpieczeństwa oraz oryginalną instrukcję zestawu akumulatorów / ładowarki. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Instrukcje obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela. Należy przestrzegać wskazań zawartych w tej instrukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

### Stopnie zagrożenia

## ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

## ⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

## UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

## ⚠ OSTRZEŻENIE

- **Należy przeczytać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje, zapoznać się z ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do elektronarzędzia.**

Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. **Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.**

Termin „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do produktu zasilanego z sieci (przewodowego) lub zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

### 1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a **Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony.** W nieprzewidywalnych lub ciemnych miejscach łatwo o wypadek.
- b **Nie należy używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się pyłów lub oparów.
- c **Do obszaru pracy z elektronarzędziem nie należy dopuszczać dzieci ani osób postronnych.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

### 2 Bezpieczeństwo elektryczne

- a **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek.** Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie stosować wtyczek przejściowych razem z elektronarzędziami z uzziemieniem ochronnym. *Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- b **Unikać kontaktu ciała z uzziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, instalacje grzewcze, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało użytkownika jest uzziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- c **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeśli do elektronarzędzia dostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem.
- d **Nie należy używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.** Trzymać kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splecione kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować przedłużacz przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Stosowanie kabla przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f **Jeżeli nie da się uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3 Bezpieczeństwo osobiste

- a **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, zwracać uwagę na to, co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem.** Nie wolno używać elektronarzędzia, będąc zmęczonym oraz pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków. *Moment niewagi podczas obsługi elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń.*
- b **Stosować wyposażenie ochrony osobistej.** Zawsze nosić okulary ochronne. *Wyposażenie ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwanie ochronne, kask lub środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.*
- c **Zapobieganie niezamierzonemu uruchomieniu.** **Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania elektrycznego lub akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem należy upewnić się, że jest ono wyłączone.** *Przeniesienie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączenie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem może łatwo spowodować wypadek.*
- d **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszelkie klucze nastawcze lub klucze płaskie.** *Pozostawienie klucza płaskiego lub innego klucza na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e **Unikać nieprawidłowej postawy ciała.** **Należy stać stabilnie, aby móc w każdej chwili zachować równowagę.** *Pozwala to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f **Należy nosić odpowiednią odzież.** **Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii.** **Włosy, ubranie i rękawice trzymać z dala od ruchomych części.** *Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracającą się część.*
- g **W przypadku montażu urządzeń do odsysania i odprowadzania pyłu należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** *Stosowanie urządzenia do odsysania pyłu może ograniczyć zagrożenia związane z występowaniem pyłu.*
- h **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi sprawiło, że staniesz się nieostrożny i zignorujesz zasady bezpieczeństwa pracy z narzędziami.** *Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

### 4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- a **Nie przeciążać elektronarzędzia.** **Używać elektronarzędzia przeznaczonego do danego zastosowania.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem lepiej i pewniej pracuje się w zalecanym zakresie mocy.*
- b **Nie używać elektronarzędzia, jeśli wyłącznik nie włącza się i nie wyłącza.** *Elektonarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania narzędzia**

elektrycznego należy odłączyć je od źródła zasilania i/lub wyjąć z niego akumulator, jeżeli jest wyjmowany. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.

d Nieużywane elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać, aby były one obsługiwane przez osoby, które nie są zaznajomione z danym elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e Elektronarzędzia i akcesoria należy konserwować. Należy sprawdzić, czy nie ma nieprawidłowo ustawionych lub zakleszczonych części ruchomych, uszkodzonych elementów lub innych okoliczności, które mogłyby negatywnie wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez złe konserwowanie elektronarzędzia.

f Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Gdy narzędzia tnące są ostrymi krawędziami są starannie zakonserwowane, rzadziej się zakleszczają i łatwiej je kontrolować.

g Stosować elektronarzędzia, akcesoria, dołączane elementy narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy przy tym uwzględnić warunki robocze i wykonywane czynności. Używanie elektronarzędzia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.

h Uchwyty i powierzchnie chwytania powinny być suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające nie zapewniają bezpieczeństwa obsługi i kontroli urządzenia w niespodziewanych sytuacjach.

5 Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

a Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stanowić zagrożenie pożarowe, gdy jest używana z akumulatorem innego typu.

b Należy używać wyłącznie elektronarzędzi wyposażonych w specjalnie zaprojektowane zestawy akumulatorów. W przypadku użycia innych zestawów akumulatorów istnieje ryzyko obrażeń ciała i pożaru.

c Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwóźdź, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć z nim złącze. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować wyciek elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu opłukać dane miejsce wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy udać się do lekarza. Wyciekający z akumulatora elektrolit może powodować podrażnienia lub oparzenia chemiczne.

e Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych zestawów akumulatorów ani narzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane

akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne działanie, które może doprowadzić do pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała.

f Nie należy narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Ryzyko eksplozji w przypadku narażenia akumulatora na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C.

g Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur podany w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6 Serwis

a Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu, który zastępuje tylko identyczne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.

b Nigdy nie konserwować uszkodzonych akumulatorów. Konserwacja zestawów akumulatorów może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

### Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE** • Poważne obrażenia wynikające z niedbalstwa w konsekwencji częstego użytkowania i dokładnego poznania urządzenia. • Podczas cięcia na miejscu pracy nie powinny znajdować się żadne osoby postronne, dzieci ani zwierzęta. • Ryzyko zranienia, jeżeli konar pod wpływem napięcia odskoczy podczas cięcia. • Ostra krawędź tnąca zmniejsza ryzyko obrażeń i zwiększa wydajność cięcia. Dbać, aby ostrze zawsze było ostre i czyste, postępując zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. • Przed każdym użyciem i po każdym uderzeniu należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Uszkodzone części muszą zostać naprawione lub wymienione w autoryzowanym serwisie.

• Natchmiast zatrzymać urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone lub określić przyczynę wibracji, jeśli urządzenie spadło, zostało uderzone lub wibruje w sposób odbiegający od normy. Zleć naprawę uszkodzeń w autoryzowanym serwisie lub wymienić urządzenie.

• Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia w przypadku prac konserwacyjnych i pielęgnacyjnych wykonywanych przez niewykwalifikowany personel. Prace serwisowe i konserwacyjne przy tym urządzeniu wymagają specjalnej ochrony oraz wiedzy i mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany i specjalnie przeszkolony personel specjalistyczny. • Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek nieprawidłowej obsługi. Instrukcję obsługi przechowywać w zasięgu ręki i regularnie do niej sięgać, aby móc udzielać wskazówek innym osobom, jak korzystać z urządzenia. Przekazać tę instrukcję razem z urządzeniem w razie jego wypożyczenia lub przekazania innym.

⚠ **OSTROŻNIE** • Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające zapobiegają bezpiecznej obsłudze i kontroli urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach. Uchwyty i powierzchnie chwytania powinny być suche, czyste oraz wolne od oleju i smarów. • Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wszystkie elementy zabez-

pieczone są prawidłowo zamocowane i że są sprawne.

### Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatorów

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, obrażeń ciała i uszkodzeń produktu w wyniku zwarcia, nie należy zanurzać urządzenia, akumulatora ani ładowarki w cieczy ani dopuszczać do przedostania się cieczy do ich wnętrza. Ciecze powodujące korozję lub przewodzące prąd elektryczny, takie jak woda morską, niektóre chemikalia przemysłowe, wybielacze lub produkty zawierające wybielacze itp., mogą spowodować zwarcie.

- Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 10°C do 38°C.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0°C do 40°C.
- Akumulatora należy używać w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 0°C do 40°C.

### Bezpieczna konserwacja i pielęgnacja

**⚠ OSTRZEŻENIE** • Wyłączyć silnik, upewnić się, że wszystkie ruchome części są całkowicie zatrzymane i wyjąć akumulator przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub serwisowaniem sprzętu. • Prace serwisowe i konserwacyjne przy tym urządzeniu wymagają szczególnej uwagi i wiedzy i mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel. Przekazać urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego w celu konserwacji. • Upewnić się, że urządzenie jest w bezpiecznym stanie, sprawdzając w regularnych odstępach czasu, czy sworznie, nakrętki i śruby są mocno dokręcone.

**⚠ OSTROŻNIE** • Stosować wyłącznie części zamienne, akcesoria i nasadki dopuszczone przez producenta. Oryginalne części zamienne i oryginalne akcesoria gwarantują niezawodną i bezawaryjną pracę urządzenia. • Obrażenia i uszkodzenia urządzenia w wyniku uszkodzenia, zmiękczenia lub zniszczenia części z tworzyw sztucznych przez substancje chemiczne. Unikać kontaktu części plastikowych z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, odrzadzawiacem itp.

**UWAGA** • Po każdym użyciu czyścić produkt miękką, suchą ściereczką. • Do czyszczenia elementów plastikowych nie stosować rozpuszczalników, ponieważ działają agresywnie na materiały zastosowane w urządzeniu. Zanieczyszczenia takie jak pył, olej i smary należy usuwać czystą szmatką.

**Wskazówka** • Użytkownik może dokonywać wyłącznie regulacji i napraw opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. W celu wykonania napraw wykraczających poza ten zakres należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. • Aby zapewnić długi i niezawodny okres użytkowania urządzenia, należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne opisane w instrukcji obsługi.

### Bezpieczny transport i składowanie

**⚠ OSTRZEŻENIE** • Przed składowaniem lub transportem urządzenia należy je wyłączyć, zaczekać aż ostygnie i wyjąć zestaw akumulatorów.

**⚠ OSTROŻNIE** • Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia. Zabezpieczyć

urządzenie na czas transportu przed przemieszczeniem i upadkiem.

**UWAGA** • Przed transportem lub składowaniem usunąć wszelkie ciała obce z urządzenia. • Po każdym użyciu czyścić produkt miękką, suchą ściereczką.

• Przechowywać urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, do którego nie mają dostępu dzieci. Trzymać urządzenie z dala od substancji powodujących korozję, takich jak substancje chemiczne stosowane w ogrodach. • Nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.

### Ryzyko resztkowe

**⚠ OSTRZEŻENIE** • Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, pewne ryzyko resztkowe pozostaje. Podczas użytkowania sprzętu mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Wibracje mogą powodować obrażenia ciała. Do każdego zadania należy używać odpowiednich narzędzi, dołączonych uchwytów oraz ograniczać czas pracy i ekspozycję.
- Poważne obrażenia spowodowane kontaktem z narzędziami tnącymi. Trzymać narzędzia tnące z dala od kończyn dolnych i górnych. Zakładać osłone noża, gdy urządzenie nie jest używane, również na czas krótkich przerw w pracy.
- Obrażenia spowodowane przez wyrzucane przedmioty np. wióry, drzazgi.

### Zmniejszenie ryzyka

**⚠ OSTROŻNIE**

- Dłuższe używanie urządzenia może prowadzić do zaburzeń ukrwienia w dłoniach na skutek wibracji. Nie jest możliwe ogólne ustalenie czasu użytkowania, ponieważ zależy on od szeregu czynników:
- Indywidualna skłonność do złego ukrwienia (często zimne palce, mrowienie w palcach)
- Niska temperatura otoczenia. Dla ochrony dłoni należy nosić ciepłe rękawice.
- Mocne ścisnięcie pogarsza ukrwienie.
- Ciągła praca działa gorzej niż praca z przerwami. Jeżeli przy regularnym, długotrwałym używaniu urządzenia wielokrotnie powtarzają się określone objawy, np. mrowienie w palcach, zimne palce, należy zasięgnąć porady lekarza.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem**

**Zagrożenie życia z powodu ran ciętych**

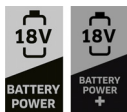
Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

- Sekator jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Urządzenie przeznaczone jest do cięcia i okrzyszowania małych konarów i gałęzi (maksymalna grubość gałęzi patrz Dane techniczne). Użytkownik stoi przy tym bezpiecznie na ziemi.

Każde inne zastosowanie, np. cięcie przedmiotów, które nie są wykonane z drewna, jest niedopuszczalne. Za zagrożenia powstałe w wyniku niedopuszczalnego zastosowania odpowiada użytkownik.

## Zestawy akumulatorów i ładowarki

Urządzenia należy używać wyłącznie w połączeniu z zestawami akumulatorów i ładowarkami systemu KÄRCHER 18 V Battery Power (+).



Odpowiednie zestawy akumulatorów i ładowarki są oznaczone symbolem systemu KÄRCHER 18 V Battery Power (+).

Odpowiednie zestawy akumulatorów noszą oznaczenie „Battery Power 18/...” oraz „Battery Power+ 18/...”. Odpowiednie ładowarki noszą oznaczenie „BC 18 V ...”.

## Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

## Symbole na urządzeniu

	Ogólny znak ostrzegawczy
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i wszystkie zasady bezpieczeństwa.
	Podczas pracy z użyciem urządzenia stosować antypoślizgowe i wytrzymałe rękawice ochronne.
	W trakcie eksploatacji urządzenia należy nosić odpowiednią ochronę oczu i uszu.

	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
	Niebezpieczeństwo powodowane przez przedmioty wyrzucane z dużą siłą. Nie pozwalać osobom postronnym, zwłaszcza dzieciom, jak również zwierzętom domowym zbliżać się do miejsca pracy na odległość mniejszą niż 15 m.
	Uwaga na ostre ostrza! Nie zbliżać rąk do ostrzy.

## Opis urządzenia

W niniejszej instrukcji obsługi opisany jest maksymalny zakres wyposażenia. W zależności od modelu występują różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie).

### Rysunek – patrz strona z grafikami

#### Rysunek A

- 1) Urządzenie (TLO oznacza sektor)
- 2) Ostrze tnące
- 3) Włącznik/wyłącznik
- 4) Przycisk odblokowujący włącznik/wyłącznik
- 5) Przycisk odblokowujący mocowanie zestawu akumulatorów
- 6) Mocowanie zestawu akumulatorów
- 7) Osłona noża
- 8) Przycisk odblokowujący zestaw akumulatorów
- 9) \*Zestaw akumulatorów
- 10) Klucz imbusowy
- 11) Klucz nasadowy

\* Nie należy do zakresu dostawy

## Montaż

### Zakładanie mocowania zestawu akumulatorów

1. Wsunąć mocowanie zestawu akumulatorów w uchwyt sektora, aż do słyszalnego zablokowania.

#### Rysunek B

#### Wskazówka

Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie!

### Montaż zestawu akumulatorów

1. Wsunąć zestaw akumulatorów w mocowanie, aż do słyszalnego zablokowania.

#### Rysunek C

## Uruchamianie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niekontrolowany rozruch

#### Rany cięte

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć z niego zestaw akumulatorów.

Upewnić się, że włącznik/wyłącznik nie jest włączony podczas wkładania zestawu akumulatorów.

Jeśli urządzenie wyłączy się samo z powodu przeciążenia, należy natychmiast zwolnić włącznik/wyłącznik. Po-

czekać aż urządzenie lub akumulator będzie ponownie gotowe do pracy.

### Zdjąć osłonę noża

1. Zdjąć osłonę noża.

Rysunek D

## Działanie

### Podstawowa obsługa

1. Sprawdzić drzewo i gałęzie, aby zobaczyć, czy nie ma uszkodzeń, np. miejsc przegniłych, ani naprężonych gałęzi.
2. Trzymać mocno urządzenie.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

*Niebezpieczeństwo skaleczenia, jeśli odległość od narzędzia tnącego jest zbyt mała.*

*Upewnić się, że wolna ręka znajduje się w odpowiedniej odległości od narzędzia tnącego.*

### Włączanie urządzenia

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący włącznik/wyłącznik.
2. Nacisnąć włącznik/wyłącznik. Następuje uruchomienie urządzenia.
3. Zwolnić włącznik/wyłącznik.

Rysunek E

Urządzenie zatrzyma się.

### Usuwanie zablokowań

Zrębki lub kora mogą spowodować zablokowanie ostrzy tnących.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Usuwanie zatorów**

*Zrnięcia spowodowane ostrym nożem lub przedmiotami o ostrych krawędziach*

*Podczas sprawdzania lub usuwania zatorów należy nosić rękawice ochronne.*

1. Nacisnąć 3–4 razy włącznik/wyłącznik. Jeśli nie można odblokować ostrza, wykonać następujące czynności:

2. Wyjąć zestaw akumulatorów (patrz rozdział *Wyjmowanie zestawu akumulatorów*).
3. Ostrożnie uderzać w nóż tnący kawałkiem drewna lub gumowym młotkiem do momentu, aż ostrze zostanie odblokowane. Trzymać przy tym kończyny górne z dala od ostrzy tnących, ponieważ mogą się one nagle otworzyć po usunięciu blokady.

Rysunek F

4. Sprawdzić, czy ostrza mogą się swobodnie poruszać, w razie potrzeby wyczyścić je z ciał obcych za pomocą szczotki.
5. Zamontować zestaw akumulatorów (patrz rozdział *Zakładanie mocowania zestawu akumulatorów*).
6. Przed dalszym cięciem nacisnąć włącznik/wyłącznik urządzenia, aby całkowicie otworzyć ostrze tnące.

Rysunek E

### Cięcie z przedłużeniem teleskopowym

**Wskazówka**

*Przedłużenie teleskopowe jest opcjonalnym wyposażeniem do cięcia roślin drzewiastych i gałęzi o wysokości do 3,5 m.*

**Wskazówka**

*Przed użyciem przedłużenia teleskopowego należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi.*

## Wyjmowanie zestawu akumulatorów

**Wskazówka**

*W przypadku dłuższych przerw w pracy należy wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia i zabezpieczyć go przed użytkowaniem przez osoby niepowołane.*

1. Nacisnąć przycisk odblokowania zestawu akumulatorów, aby odblokować zestaw.
2. Wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia.

Rysunek G

### Zakończenie pracy

1. Wyjąć zestaw akumulatorów z urządzenia (patrz rozdział *Wyjmowanie zestawu akumulatorów*).
2. Oczyszczyć urządzenie (patrz rozdział *Czyszczenie urządzenia*).

## Transport

### ⚠ OSTROŻNIE

**Nieuwzględnianie masy urządzenia**

*Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.*

### ⚠ OSTROŻNIE

**Niekontrolowany rozruch**

*Rany cięte*

*Przed transportem wyjąć akumulator z urządzenia.*

*Transportować urządzenie tylko z założoną osłoną na ostrza.*

- Na czas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć urządzenie przed ślizganiem się i przechyleniem.

## Przechowywanie

Przed każdym składowaniem należy wyczyścić urządzenie (patrz rozdział *Czyszczenie urządzenia*).

### ⚠ OSTROŻNIE

**Nieuwzględnianie masy urządzenia**

*Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.*

### ⚠ OSTROŻNIE

**Niekontrolowany rozruch**

*Rany cięte*

*Przed magazynowaniem wyjąć akumulator z urządzenia.*

*Składować urządzenie tylko po założeniu osłony na ostrza tnące.*

1. Założyć osłonę na noże tnące.
2. Przechowywać urządzenie w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Trzymać z dala od substancji mogących spowodować korozję, takich jak substancje chemiczne stosowane w ogrodach i sole odładowające. Nie składować urządzenia na zewnątrz.

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ OSTROŻNIE

**Niekontrolowany rozruch**

*Rany cięte*

*Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć z niego akumulator.*

### ⚠ OSTROŻNIE

**Ostry nóż tnący**

*Rany cięte*

*Na czas wszystkich prac przy nożu tnącym zakładać rękawice ochronne.*

## Czyszczenie urządzenia

### UWAGA

#### Nieprawidłowe czyszczenie

Uszkodzenie obudowy uchwytu

Nie używać rozpuszczalników do czyszczenia obudowy uchwytu.

Używać czystych ściereczek, aby usunąć zanieczyszczenia, takie jak pył, olej lub środki smarne.

### UWAGA

#### Kontakt z substancjami chemicznymi

Uszkodzenie części z tworzywa sztucznego

Uważać, aby plastikowe części nie miały styczności z substancjami chemicznymi, takimi jak płyn hamulcowy, benzyna, produkty ropopochodne ani odrzwiewiacz.

1. Wyjąć zestaw akumulatorów (patrz rozdział *Wymywanie zestawu akumulatorów*).
2. Za pomocą szczotki oczyścić ostrze tnące z pozostałości po cięciu i zanieczyszczeń.

#### Rysunek H

3. Wyczyścić obudowę uchwytu miękką, suchą ściereczką.

## Smarowanie ostrza tnącego

Aby utrzymać odpowiednią jakość cięcia, ostrze noża tnącego należy smarować po każdym użyciu.

#### Wskazówka

Odpowiedni efekt zapewnia stosowanie oleju maszynowego o niskiej lepkości lub oleju w sprayu.

1. Położyć urządzenie na równym podłożu.
2. Nanieść olej na ostrza tnące.

#### Rysunek I

## Przed uruchomieniem

Przed każdym uruchomieniem należy wykonać następujące czynności konserwacyjne:

- Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
- Sprawdzić prawidłowe zamocowanie wszystkich sworzni, nakrętek i śrub, w razie potrzeby dokręcić.

#### Rysunek J

- Sprawdzić ostrość ostrza tnącego. Wymienić tępe ostrze tnące.

## Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W wyniku starzenia zmniejsza się pojemność zestawu akumulatorów, mimo odpowiedniej konserwacji, dlatego nawet po całkowitym naładowaniu nie można osiągnąć maksymalnego poziomu naładowania. Nie oznacza to usterek.

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie włącza się.	Zestaw akumulatorowy jest rozładowany.	● Naładować zestaw akumulatorowy.
	Zestaw akumulatorowy jest uszkodzony.	● Wymienić zestaw akumulatorowy.
	Zestaw akumulatorowy nie jest prawidłowo założony.	● Wsunąć zestaw akumulatorowy do uchwytu aż do zablokowania.
Urządzenie zatrzymuje się w trakcie pracy	Ostrze tnące zablokowane przez cięty materiał.	● Usunąć wycinki.
Urządzenie zatrzymuje się w trakcie pracy.	Akumulator jest przegrzany.	● Przerwać pracę i poczekać, aż temperatura akumulatora znajdzie się w normalnym zakresie.
	Silnik jest przegrzany.	● Przerwać pracę i poczekać, aż silnik wychłodzi się.

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

## Dane techniczne

### Wydajność urządzenia

Napięcie robocze V 18

Średnica ciętego materiału (maks.) mm 25

### Wartości określone zgodnie z EN 62841-1

Poziom ciśnienie akustyczne dB(A) 67

$L_{pA}$

Niepewność pomiaru  $K_{pA}$  dB(A) 3

Poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  dB(A) 75

Niepewność pomiaru  $K_{WA}$  dB(A) 3

Drgania uchwytu przenoszone przez kończyny górne  $m/s^2$  1,6

Niepewność pomiaru K  $m/s^2$  1,5

### Wymiary i masa

Dł. x szer. x wys. mm 320 x 89 x 135

Masa (bez zestawu akumulatorów) kg 1,1

Zmiany techniczne zastrzeżone.

## Wartość drgań

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Podana wartość drgań została zmierzona przy użyciu standardowej metody testowej i może być wykorzystywana do porównywania urządzeń.

Podaną wartość drgań można wykorzystać do wstępnej oceny obciążenia.

W zależności od sposobu użytkowania urządzenia emisja drgań podczas używania urządzenia w danym momencie może odbiegać od podanej wartości całkowitej.